The Lesbian/Gay Chorus of San Francisco presents:

13th Annual

The A Pride Concert

Pat Parr, Artistic Director

Featuring:

The Lesbian/Gay Chorus of San Francisco
Voices; Bay Area Lesbian Ensemble
The Silicon Valley Gay Men's Chorus
Golden Gate Men's Chorus
The Glide Ensemble
Vocal Minority
Ménage

and Hank Plante as Master of Ceremonies

The Musical Event of the San Francisco Pride Celebration!

Friday, June 28, 1991 - 8PM

Tonight's concert is dedicated to

Robin Kay
Founding Director
of the
Lesbian/Gay Chorus of San Francisco
Welcome to the 13th Annual Pride Concert!

As producers of this concert it has been the goal of the Lesbian/Gay Chorus to include representation by different performing groups from the Lesbian/Gay community each year. We are very excited about this evening’s program. The diversity in membership, styles and sizes of the groups performing is possibly the greatest we’ve ever put together. From Broadway to Gospel, traditional to contemporary, jazz to songs of protest, comedy to drama, the works presented tonight all have one thing in common - the dedication and hard work from each member of each organization necessary to bring the music to life. It is this dedication that brings the meaning of PRIDE to us as musicians - Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, or Heterosexual. We are truly “Together in Harmony”!

Pat Parr
Artistic Director

P.S. Because it was not possible to list rosters of all groups performing and in the spirit of unity, no rosters are listed in tonight’s program.

VOICES PROGRAM NOTES:
Ache Moyuba Orisha (Highest Praises) is from “African Mass,” written for chorus and tuned drums. Drawing from the West African Yoruba religion, Ache offers praises to many Orisha; the Yoruba word for god and goddess. The song offers praises to Elegua, the god of thresholds and crossroads; Oya, a weather goddess—sometimes violent, sometimes cleansing or fertile; Oshun, a beautiful river goddess, whose waters heal barrenness; Chango, Orisha of thunder and kingship; Ochossi, god of hunting, archery, and the forest; and Yemaya, goddess of fishes and mother of all Orisha.

CASTRO HIBACHI
4063 18th Street, San Francisco, California 94114
863-0484

Ancient Japanese recipe, authentic char broiling from across the Pacific are as near as the corner of 18th and Castro. We will take you to another time and place.

Japanese Hibachi (Char Broil) has come to Castro!
Free Delivery*
Upstairs Bar * restrictions may apply

Sunday - Thursday
11:30am - 10:00pm
Friday - Saturday
11:30am - 11:00pm
The Lesbian/Gay Chorus of San Francisco

The oldest continuing "mixed" chorus in the country, the Lesbian/Gay Chorus of San Francisco demonstrates the power and joy inherent in a united community. The Chorus motto, Together in Harmony, refers to the music the Chorus women and men make together, the spirit of "family" within the Chorus, and the driving force behind the Chorus' many community outreach programs.

Founded in 1980, the L/GCSF has performed in holiday concerts, Gay Pride events, AIDS fundraisers, Gay Games ceremonies, hospitals, senior centers, and benefits for youth centers and other community organizations. While most of its activities are local in focus, the L/GCSF has not confined its message of strength through togetherness to the Bay Area. Chorus members joined the 1987 National March on Washington, D.C., with Ménage and sang at the Russian River for a 1989 AIDS benefit organized by Sonoma County's F.A.C.E.S. In addition, in 1989 the Chorus flew, en masse, to Seattle to perform for and with forty other lesbian and gay choruses from the United States and Canada.

The L/GCSF concerts range in style from its 1989 Spring concert series celebrating lesbian and gay composers, to its 1990 Cable Car Award-winning Broadway concert, to Ménage and Fiddlestix's solo cabaret-style appearances. The Chorus' music changes with the seasons, but the intent remains the same: in harmony, the women and men of the L/GCSF raise their voices and join hands to share the power and love they find singing and working together.

Who's Who

Hank Plante, Master of Ceremonies
Pat Parr, Artistic Director, L/GCSF & Ménage
Dwight Okamura, Accompanist, L/GCSF
Christopher Clephas, Sign Language Interpreter
Allen Biggs, Drums
Steve Kompst, Bass
Bill Ganz, Artistic Director, GGMCC
Jerry Blodgett, Accompanist, GGMCC
Wayne L. Love, Artistic Director, Vocal Minority
James Murdoch, Accompanist, Vocal Minority
Melanie DeMore, Music Director, Voices
Tracy Stark, Accompanist, Voices
Lynne McLaughlin, Director, SVGMC
Don Giberson, Assistant Director & Accompanist, SVGMC
Chris Winkler, Accompanist, SVGMC
Jimmy Holmes, Artistic Director, Glide Ensemble

Vocal Minority

Established in 1981, Vocal Minority celebrates it's 10th Anniversary at this year's Pride Concert! Under Artistic Director Wayne L. Love (who assumed leadership of the group in 1990), the "new" VM has renewed its commitment to precision ensemble singing, while expanding its repertoire to include popular forms of music throughout the ages. Now entering a second decade of performing, VM's recent appearances have included collaborations with San Francisco's favorite big band "City Swing" as well as the production of a full-length classical concert series ("Sims Classics") this past May; VM was also the featured musical group at this year's Mobilization Against AIDS Candlelight March. Vocal Minority is an affiliate of The Jon Sims Center For The Performing Arts, the largest gay/lesbian arts organization in the world. For information about bookings or auditions, please contact the Jon Sims Center offices, at 621-5619.

Ménage

Organized in October 1986 as an ensemble of the Lesbian/Gay Chorus, Ménage acts as a front runner and fund raiser for the Chorus. Special appearances have included The York Hotel's Plush Room, the Domestic Partner's celebration at City Hall on Valentine's Day, and other community events. The Cable Car Award winning octet, which has the distinction of being the only Bay Area vocal group to perform at the March on Washington in 1987, will be presenting an evening of jazz, November 16 & 17 at the Plush Room.

Pat Parr, Artistic Director, L/GCSF

Pat brings to the Chorus a wide variety of musical experience. He graduated Summa Cum Laude from Oklahoma City University with a Bachelors of Music degree in piano performance and a Bachelors of Music Education degree in vocal music education. In 1981 he became an accompanist for the San Francisco Girls Chorus. Pat conducted the Transamerica Chorus for two years and sang with the Dick Kramer Gay Men's Chorale prior to being chosen as conductor for the L/GCSF. In 1989 at the GALA III festival, Pat had the privilege of assisting San Francisco Symphony Chorus Conductor Vance George in preparing the commissioned work for the mixed choruses.

Hank Plante, Master of Ceremonies

Hank is well known throughout the Bay Area as an anchor and reporter for KPIX-Channel 5 News. He has been an active supporter of the Lesbian/Gay community, emceeing such events as the Cable Car Awards, the AIDS Bike-a-thon, and this year's L/G Freedom Day Parade. He received the Harvey Milk Award at the 1990 Cable Car Awards. His reporting on AIDS has earned him both an Emmy and a Peabody award.

Dwight Okamura, Accompanist

Dwight is originally from Honolulu, Hawaii. He received his B.A. degree in composition from the San Francisco Conservatory of Music in 1982. Since then, he has been accompanist for various instrumentalists and vocalists, including the Lesbian/Gay Chorus of San Francisco and the San Francisco Symphony. Dwight was chosen accompanist for the Concert Chorus of the San Francisco Girls Chorus in 1988.

Christopher Clephas, Sign Language Interpreter

Christopher has been a freelance sign language interpreter for 18 years, working for various referral agencies and several colleges. Originally from Ohio, he taught sign language at a seminary. Since moving to the San Francisco Bay Area in 1987, he has been the main interpreter for a non-hearing performing member of the San Francisco Ballet.

Vocal Minority

Established in 1981, Vocal Minority celebrates it's 10th Anniversary at this year's Pride Concert! Under Artistic Director Wayne L. Love (who assumed leadership of the group in 1990), the "new" VM has renewed its commitment to precision ensemble singing, while expanding its repertoire to include popular forms of music throughout the ages. Now entering a second decade of performing, VM's recent appearances have included collaborations with San Francisco's favorite big band "City Swing" as well as the production of a full-length classical concert series ("Sims Classics") this past May; VM was also the featured musical group at this year's Mobilization Against AIDS Candlelight March. Vocal Minority is an affiliate of The Jon Sims Center For The Performing Arts, the largest gay/lesbian arts organization in the world. For information about bookings or auditions, please contact the Jon Sims Center offices, at 621-5619. For Pride '91, VM will present a sampling of classical, folk, and Broadway/pop repertoire.
Voices: Bay Area Lesbian Choral Ensemble

Voices was formed in 1988 with a dual commitment to attaining musical excellence and expressing lesbian strength and pride. We believe that ensemble singing can empower the individual singer and create group harmony. And, through visibility, we hope to strengthen other lesbians as well. Voices is fiscally sponsored by City Celebration and is a member of GALA Choruses. The members of Voices desire to explore the musical heritage of a variety of cultures and traditions, to perform music that is relevant to our lives as women and lesbians, and to share with our audiences music that is composed or arranged by women. Each member contributes not only vocally, but also through music research and education, concert production, or business management. Decision making is based on a modified consensus model, allowing each member a voice and encouraging individual responsibility and group cooperation. If you're interested in joining Voices, please call us at (415) 773-9181.

Melanie DeMore, Music Director, Voices

In the spring of 1990, Voices was joined by Music Director Melanie DeMore, whose musical experience runs the gamut from conducting and teaching to arranging and musical theater direction. Melanie is also an accomplished songwriter and solo vocalist. Her music blends the rich hues of blues, folk, jazz, and gospel and is showcased on a recent recording of her original songs, called "Come Follow Me." Melanie has shared the stage with performers Sweet Honey in the Rock, Buffy Sainte Marie, and John Prine, among others.

Lynne McLaughlin, Musical Director, Silicon Valley Gay Men's Chorus

Lynne studied music at Arizona State University, and her choral background includes singing in and directing secular choirs. As a piano major, she gained extensive experience an accompanying soloists and small ensembles.

Lynne has been Musical Director of SVGMC since March of 1988. She was also the choir director at Sunnyhills United Methodist Church for 4 years. The last two summers, Lynne has studied conducting with Dr. Daniel Hoggatt at San Jose State University. Lynne is looking forward to participating as a panelist at the GALA leadership conference in September. One of the main discussion points will be diversity in our choruses. Several members of the board and chorus will also attend this informative session in San Diego.

Don Giberson, Assistant Director & Accompanist, SVGMC

Don has recently been named Musical Director at St. Marks Episcopal Church in Palo Alto. He'll be directing the choir, playing the organ and planning music programs for the church choir. Don is a former Assistant Director of the Baltimore Men's Chorus and has shared his experience freely with SVGMC as a director, accompanist and vocalist. Don studied organ and harpsichord at the Peabody Conservatory, and has been a church organist and choir director for over 17 years.

Chris Winkler, Accompanist, SVGMC

This is Chris' first concert with SVGMC and we are delighted to have him. Besides his red hair and good looks, he brings with him 20 years of piano experience -- both studying and performing. Although he has not had a great deal of accompanying experience, his obvious talent and excellent piano technique make him a real asset to the chorus.

AT INTERMISSION, sodas and mineral water will be available in the lobby. Please refrain from taking beverages into the sanctuary.

NO SMOKING is permitted inside 1st Congregational.

We hope you're on our mailing list! If you'd like to be notified of upcoming L/GCSF events, please complete the program insert and give it to the concessions staff in the lobby. Thanks!
Program

Glide Ensemble

Golden Gate Men's Chorus
Medley from *Les Misérables*
arr: Ed Lojeski, Adapted by Bill Ganz

Vocal Minority

*Cantate Domino*
Hans Leo Hassler, arr: Norman Greyson

*I Bought Me A Cat*
Traditional, Adapted by Aaron Copland, arr: Irving Fine

*Lavender's Blue*
Traditional, arr: Norman Luboff

*This Joint Is Jumpin'*
Thomas "Fats" Waller, arr: Mark A. Brymer

Voices; Bay Area Lesbian Ensemble

*Fy Upon You, Fy!*
Walter Cecil Macfarren, Arr: Tom Fettke,
Lyrics: Anthony Munday

*Ache Moyuba Orisha (Highest Praises)*
Norman Luboff
Adapted for women's voices by Elizabeth Min

*Somewhere from "West Side Story"*
Leonard Bernstein, Arr: William Jonson

*Alla That's Alright, But*
Bernice Johnson Reagon, Lyrics: June Jordan
Soloist: Melanie DeMore

INTERMISSION

Silicon Valley Gay Men's Chorus

*Gonna Rise Up Singin'*
Don Besig

*The Auctioneer*
Van Dyke/Black/Shaw

*After-Beeps*
Donnelly/Strid

*Chocolate*
Kirby Shaw

*Ménage*
Zawink/Hendricks, arr: Jerry Nowak

*Birdland*
Joe Raposo, arr: Mac Huff

*Being Green*
Paul Simon, arr: Pat Parr

*Gone At Last*

Lesbian/Gay Chorus of San Francisco

*Never Turning Back*
Humphries, arr: Oliver

*This We Know*
Lyrics by Chief Seattle

*I Wish I Knew How It Would Feel To Be Free*
Billy Taylor, arr: Pat Parr

*Something Inside So Strong*
arr: John Arterton for the Flirtations

Combined Choruses

Kirby Shaw

The Lesbian/Gay Chorus is proud of our
1991 Cable Car Awards:
*Outstanding Concert*, for our 12th Annual Pride Concert
*Outstanding Performing Group*: Ménage

Production Staff

Concert Coordinator, Program, Art Design ......................... Tim O'Bayley
Wardrobe ........................................................................ Mary Cantrell
Tickets, Ad Sales, House Manager ..................................... Marty Cormier
Technical Director ................................................................ Phil Hernandez
Outreach ............................................................................ Stephen Litzenberger
Publicity ............................................................................ Carol Northrup
Stage Manager ..................................................................... Lori Rizzo

Production Committee Members: Mary Cantrell, Marty Cormier, Mark Arterton, Don Besig, Van Dyke/Black/Shaw, Kirby Shaw, Zawink/Hendricks, arr: Jerry Nowak, Joe Raposo, arr: Mac Huff, Paul Simon, arr: Pat Parr, John Alecca, Joe Campanella, Marty Cormier, Lisa Fiorelli, Randy Kikukawa, Gu McGinnis, Rose Mary Mitchell, Patty Moore, Bob Newbold, Carol Northrup, Henri Roca, Sammy Sampson, Marsha Seeley, Deborah Small, and Jackie Hicks, President

Lesbian/Gay Chorus of San Francisco Board of Directors

John Alecca, Joe Campanella, Marty Cormier, Lisa Fiorelli, Randy Kikukawa, Gu McGinnis, Rose Mary Mitchell, Patty Moore, Bob Newbold, Carol Northrup, Henri Roca, Sammy Sampson, Marsha Seeley, Deborah Small, and Jackie Hicks, President

Lesbian/Gay Chorus of San Francisco Advisory Board


GALA Choruses

The Lesbian/Gay Chorus of San Francisco is a member of GALA Choruses (Gay and Lesbian Association of Choruses), an international alliance of over 90 men's, women's and mixed choruses dedicated to providing leadership and inspiration to the lesbian and gay movement through excellence in the choral arts. GALA Choruses produces a choral festival every three years — the next is in Denver in 1992. GALA Choruses also plans annual conferences for directors and managers, addresses problems of mutual concern, and assists with the sharing of music holdings. GALA Choruses is a non-profit, tax-exempt corporation with offices at 1617 East 22nd Avenue, Denver, CO 80205.
Lesbian/Gay Chorus of San Francisco Staff

Artistic Director ................................................................................................... Pat Parr
Acting Administrative Director ........................................................................... John M. Young
Financial Coordinator ......................................................................................... Brad Olmstead
Accompanist ........................................................................................................ Dwight Okamura

Administrative Section Leaders
Soprano - Leslie Steere, Maura Sullivan
Alto - Sherry Anderson
Tenor - Michael Carey, Larry Kuester
Bass - Chris Decker

Archivist .................................................................................................................. Chris Decker
Concert Coordinator .............................................................................................. Tim O'Bayley
GALA Representative ............................................................................................. Jack Hamilton
Music Librarian ....................................................................................................... Michael Lucero
Publicist .................................................................................................................... Carol Northrup
Retreat Coordinator .............................................................................................. Sioux Thompson
Sign Language Interpreter .................................................................................... Christopher Clephas
Wardrobe .................................................................................................................. Mary Cantrell
Support Staff ............................................................................................................. Marty Cormier, Phillip Hernandez, Jesse Kane

Special Thanks

King Apollo XIV
Church Street Station
DGM Resources/Castro Clones
Lauren Hewitt
Jon Sims Center for the Performing Arts
Metropolitan Community Church
Allen Phillips/Allen & Co.
Hank Plante
Pride Flag Donors
Jim Sniadach
Bernice Ku Sullivan

IBM PC Compatibles, supplies, accessories, and service

(415) 252-1973
4102 19th Street (at Castro) • San Francisco • 94114
L/GCSF Donors
A HEARTFELT "THANK YOU" TO OUR GENEROUS CONTRIBUTORS
Gifts from January 1 to May 15, 1991

Composers Circle ($1,000 & above)
The Laine Family Foundation
S.F. Hotel Tax Grants for the Arts

Conductor's Circle ($500 - $999)
Donald F. Lamb
Marsha Seeley

Patrons ($250 - $499)
Joe Campanella
David Gilman
Jackie Hicks
Steven S. Muchnick and Eric Milliren

Donors ($100 - $249)
Agraria
Juliet Dantin
Linda Fiorelli
Galleon Bar and Restaurant, Inc.
R. Guy McGinnis
Rose Mary Mitchell
Carol Northrup
Arthur Sampson
Deborah Small

Friends ($25 - $99)
Awards By Chris
Jean Brass
Sam Fata
Helen German
Mary Marchany

In-Kind Contributions
Dean "Blue-Boy"
The Blue Muse
Cala Foods
Jerry Coletti
DGM Resources/Castro Clones
Rena Davis
Paul Ellis
The Galleon Bar & Restaurant
Lisa Gray
Image Leather
Don Killam
Pat Montclare
Now, Voyager Travel
The Patio
Pleasuredome
Helen Ruvelas/ZR Management Services
Ryan
The San Francisco Eagle/Terry Thompson
Alan Selby
Allen Smart
Stormy Leather
David Thompson
Don Thompson

Wish List
• Macintosh Computer
• sponsor a scholarship for dues/retreat
• printing services
• sponsor a chorister to attend GALA in '92
• office space
• sponsor a commissioned work

OUR ADVERTISERS
support us by advertising
in our program. Please
support them, and let
them know you saw their
ad in our program!
Thanks.

the flash Boutique
will be selling
limited edition
'S.F. Pride '91'
T-shirts in the
lobby at
intermission.
Come see these
and other items
while they last!

1ST ANNUAL
LESBIAN & GAY DAY AT
CANDLESTICK
A BENEFIT FOR SHANTI PROJECT
Saturday, Sept. 14 • 1:05 pm
SAN FRANCISCO GIANTS VS. SAN DIEGO PADRES
Join over 1000 members of the lesbian &
gay community in a show of support
and love at Candlestick Park!

Upper Reserved Seats $7
($1 off Reg. price)
$3 of each ticket donated to
Shanti Project to help
continue providing
support services
for people with
AIDS and their
loved ones
in S.F.

THE SAN FRANCISCO LESBIAN AND GAY CHORUS AND
THE SAN FRANCISCO GAY FREEDOM DAY MARCHING BAND AND TWIRLING CORPS
will perform at the pre-game festivities

JOIN THE FUN! BRING FAMILY AND FRIENDS!
TICKETS ON SALE NOW!

For Information & Group Sales Contact: S.F. Giants Sales Office - 330-2435 or
Shanti Project, Marg Tobias -777-2273 (TDD 415-495-7495) or
Uni Escobedo - 864-2531
MAKE US YOUR PARADE HEADQUARTERS!

FINE FOOD!
DINNER NIGHTLY 6-11PM
SAT & SUN BRUNCH 10AM-3PM
BAR APPETIZERS AVAILABLE FROM 4PM

GREAT ENTERTAINMENT!
VINTAGE VIDEOS ON TWIN SCREEN TVs
SING-ALONG PIANO BAR WED-SAT FROM 9PM
3PM SCREENING OF OFFICIAL PARADE 91 VIDEOS

MEN & WOMEN TOGETHER!
FROM SKIRTS TO LEATHER FROM JEANS TO COCKTAIL DRESSES & IT'S ANYBODY'S GUESS AS TO WHO'S WEARING WHAT!

The GALLEON
BAR & RESTAURANT, INC.
718 14th Street, San Francisco, Ca.
For Reservations Phone (415) 431-0253

THE LAVENDER ARTS ALLIANCE ('LAA')

SINCE THE FALL OF 1990, A NUMBER OF THE BAY AREA'S GAY- AND LESBIAN-IDENTIFIED PERFORMING ARTS ORGANIZATIONS HAVE HELD A SERIES OF INFORMAL MEETINGS TO DISCUSS COMMON ISSUES AND TO EXPLORE WAYS IN WHICH WE, AS A COMMUNITY OF ARTISTS, CAN SUPPORT AND ENCOURAGE ONE ANOTHER. THE LESBIAN/GAY CHORUS OF SAN FRANCISCO HAS PARTICIPATED IN THESE DISCUSSIONS, AND SUPPORTS THE 'LAVENDER ARTS ALLIANCE' OUTREACH. WE URGED OUR AUDIENCE TO CONSIDER THE VAST ARRAY OF GAY AND LESBIAN ARTISTIC PROGRAMMING AVAILABLE TO RESIDENTS OF THE BAY AREA, AND WE PRESENT FOR YOUR CONSIDERATION AND PATRONAGE THE FOLLOWING 'LAA' CALENDAR OF EVENTS...

TO ROUGE OR NOT TO ROUGE!?... THAT IS THE QUESTION, IN DRAG QUEENS IN OUTER SPACE. NOW PLAYING AT THEATRE RHINOCEROS, 2928 16TH STREET (AT MISSION) IN SAN FRANCISCO. ARE YOU HAVING COMPANY FOR OUR ANNUAL PRIDE CELEBRATION? TAKE IN A SHOW AT THEATER RHINO! FOR INFORMATION OR ADVANCE TICKETS TO THIS OUTRAGEOUS COMEDY, CALL 415-861-5079.

OUTLOOK VIDEO, A JON SIMS CENTER FOR THE PERFORMING ARTS AFFILIATE, AIRS GAY & LESBIAN PROGRAMMING YEAR-ROUND ON CABLE TELEVISION OUTLETS THROUGHOUT THE BAY AREA AND BEYOND. FOR CHANNELS AND TIMES, OR FOR INFORMATION ABOUT OUTLOOK VIDEO, PHONE 408-920-1786.

SING OUT SISTER! VOICES: BAY AREA LESBIAN CHORAL ENSEMBLE IS PLEASED TO ANNOUNCE VOCAL AUDITIONS DURING THE MONTH OF JULY. NOW UNDER THE DIRECTION OF MELANIE DEMORE, VOICES CONTINUES A TRADITION OF LESBIAN STRENGTH AND PRIDE, AND A COMMITMENT TO MUSICAL EXCELLENCE. CALL 415-773-9161 FOR FURTHER INFORMATION ABOUT THE JULY AUDITIONS.

DOES THE THOUGHT OF 150 TUXEDO-CLAD GUYS CROONING SWEET LOVE SONGS IN YOUR EAR EXCITE YOU? IF SO, PLAN TO CUDDLE UP WITH THE SF GAY MEN'S CHORUS FOR "L'AMOUR, TOUJOURS, L'AMOUR" JULY 19 & 20, AT HERBST THEATER. GET YOUR TICKETS IN ADVANCE AT A DIFFERENT LIGHT BOOKSTORE, OR CALL 282-5492. A BIEN TOTI...

THE GOLDEN GATE MEN'S CHORUS CELEBRATES THE ACHIEVEMENTS OF AMERICA'S FINEST COMPOSERS IN "MADE IN AMERICA III." THIS ANNUAL TRIBUTE TO MUSIC, AMERICAN STYLE, OPENS AT THE METROPOLITAN COMMUNITY CHURCH (150 EUREKA STREET, IN SF) FOR TWO SHOWS: SATURDAY, AUGUST 10 (8:00 PM) AND SUNDAY, AUGUST 11 (2:00 PM). EARLY BIRD DISCOUNTS APPLY IF YOU GET YOUR TICKETS IN ADVANCE; PHONE 884-9805 FOR DETAILS.


The Chorus, Ménage, and Fiddlestix are available for entertainment bookings. For more information, please call 415/621-3088.
"Your strength makes San Francisco a better place for all of us."